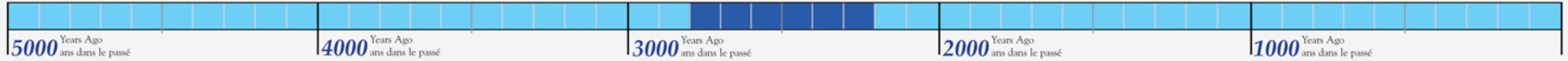


PHILLIP'S GARDEN EAST

A Groswater Palaeoeskimo Hunting Camp

PHILLIP'S GARDEN EST

Camp de chasse des Paléo-esquimaux Groswater



Groswater Palaeoeskimos came to Phillip's Garden East on and off between 2800 and 2200 years ago. Their main purpose was to hunt harp seals in March when the seals were not far off-shore at the edge of the winter pack-ice. They also hunted the occasional ringed seal as well as ducks, geese and gulls and they trapped beaver, red fox and marten. The remains of only one tent were found, indicating that just one or two families camped here at a time. Many "fire-cracked rocks" were strewn throughout the site. These rocks were heated in a fire and then used to boil water or warm a tent.



The remains of a tent exposed after excavation, with string outlining the tent perimeter. Some of the large rocks of the sitting platform can be seen in the background. White, disintegrating fire-cracked rocks are in the foreground.

Vestiges d'une tente exhumée par les archéologues, son périmètre délimité par une ficelle. On peut encore voir en arrière-plan certaines des grosses pierres de la banquette. À l'avant-plan, notez les débris de pierres blanches fissurées par le feu.



Phillip's Garden East excavations seen from the air. Note how close this site is to the younger Phillip's Garden site. Here you are looking southwest.

Vue aérienne du site des excavations de Phillip's Garden est. Notez la proximité de ce camp par rapport au site postérieur de Phillip's Garden. La prise de vue pointe vers le sud-ouest.



You are here.
Vous êtes ici.

Phillip's Garden East excavation areas.

Zones de fouilles de Phillip's Garden est

Les Paléo-esquimaux Groswater ont séjourné dans l'est de Phillip's Garden à de nombreuses reprises entre il y a 2 800 et 2 200 ans. Ils étaient surtout intéressés par les phoques du Groenland qui, au mois de mars, flottent sur la banquise à courte distance de la rive. Ils chassaient aussi à l'occasion le phoque annelé, les canards, les oies et les goélands, et capturaient au piège le castor, le renard roux et la martre. Les vestiges d'une seule tente ont été retrouvés, ce qui suggère que l'endroit était rarement fréquenté par plus d'une ou deux familles. De nombreuses pierres fissurées sous l'action du feu jonchaient le site : elles avaient été placées dans un feu pour faire bouillir de l'eau ou réchauffer la tente.

The People of Port au Choix Groswater Paleoeskimo

Who were they?

Groswater Palaeoeskimos were the first Palaeoeskimos to inhabit the island of Newfoundland.

When were they here?

Groswater Palaeoeskimos lived on the island of Newfoundland from 2800 to 1900 years ago. They lived in Labrador from 2800 to 2000 years ago.

Where did they come from?

They came from the Baffin Island region, via Labrador

Where did they go?

Archaeologists are not sure what happened to the Groswater Palaeoeskimos. They came to the island of Newfoundland during a period of cold climate and appear to have left as the climate warmed up. After leaving, these people may have died out or they may have become the later Dorset Palaeoeskimos of Newfoundland and Labrador.



Large flat stones that capped one of the two storage pits found outside the tent.

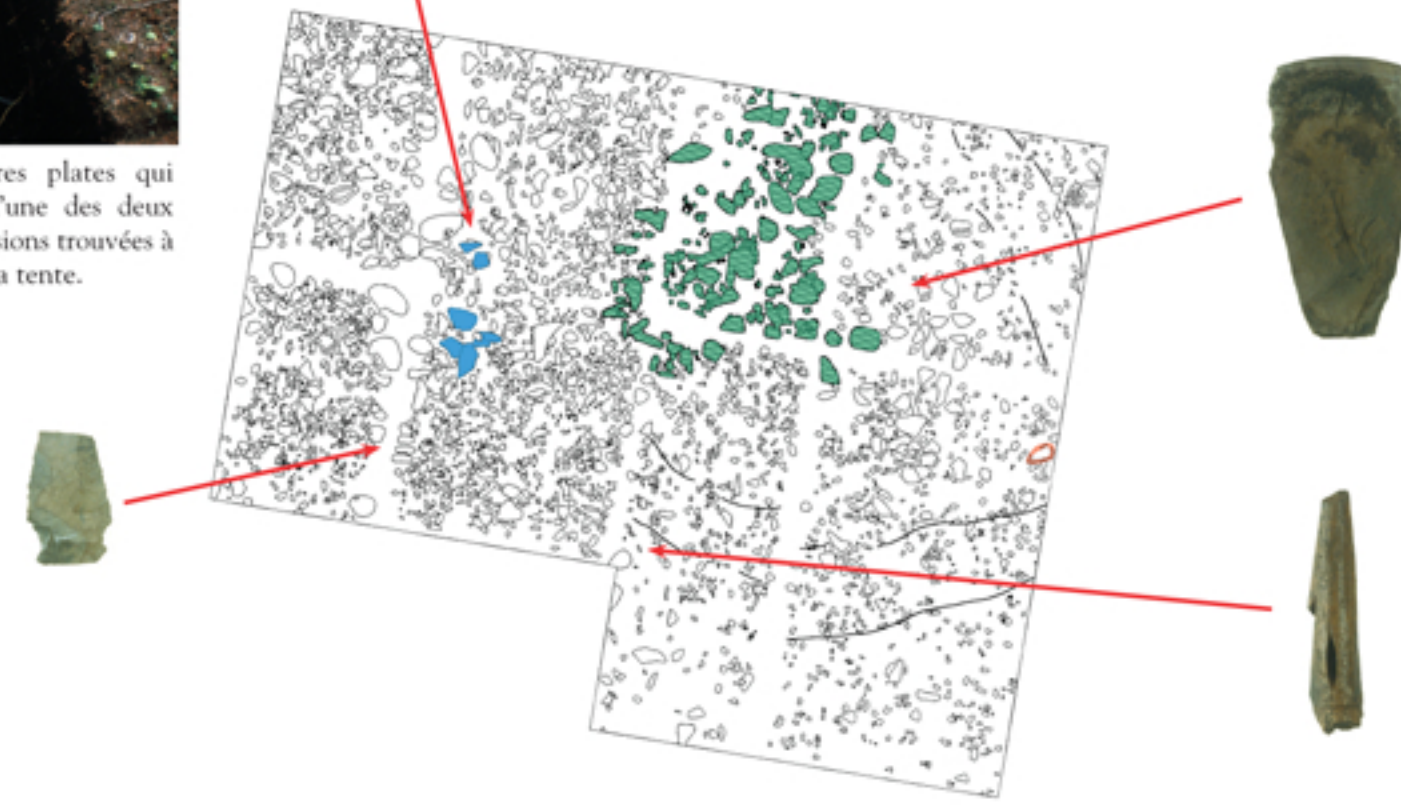
Grandes pierres plates qui recouvraient l'une des deux caches à provisions trouvées à l'extérieur de la tente.

Burin-like tool (actual size). This is a specialized engraving tool which is chipped and ground into shape.

Outil en forme de burin (grandeur réelle). Façonné et poli, il servait spécifiquement à graver.

End-blade (actual size). This side-notched end-blade fitted onto a particular kind of harpoon head.

Armature terminale (grandeur réelle). Cette lame aux côtés encochés s'attachait à un type particulier de tête de harpon.



Map of tent remains and surrounding area. The outline of the tent was traced as a built-up layer of debris that had been swept up against the inside walls. Within the tent there were fire-cracked rocks everywhere except on the sitting platform. This was made of large rocks (shown in green) which raised the people above the damp ground. No doubt it was cushioned with boughs and/or furs. There was a small storage pit inside the tent (shown in red) and two larger storage pits outside (shown in blue).

Plan des vestiges de la tente et des environs. La forme de la tente a été reconnue à l'accumulation de débris contre les cloisons intérieures. On a découvert partout à l'intérieur des pierres fissurées par le feu, sauf sur la banquette construite de grosses pierres (en vert), qui séparait les gens du sol humide; on peut supposer que la banquette était matelassée de rameaux et de peaux. Il y avait aussi une petite cache à provisions (en rouge) et deux plus grandes à l'extérieur (en bleu).

Ground stone axe (actual size). The bit of this axe is ground on both faces.

Hache de pierre polie (grandeur réelle). Le tranchant de la hache est poli sur ses deux faces.

Harpoon head (actual size). The first Groswater Palaeoeskimo harpoon heads ever found come from this site. This specimen, of bone, would have been fitted onto a foreshaft and shaft, to comprise a sealing harpoon.

Tête de harpon (grandeur réelle). Les premières têtes de harpon des Paléo-esquimaux Groswater jamais découvertes viennent d'ici. Ce spécimen, taillé dans l'os, était fixé à la préhampe et à la hampe pour former un harpon de chasse au phoque.

Les habitants de Port au Choix Paléo-esquimaux Groswater

Qui étaient-ils?

Ils ont été les premiers Paléo-esquimaux à habiter l'île de Terre-Neuve

Quand sont-ils venus ici?

Les Paléo-esquimaux Groswater ont vécu sur l'île de Terre-Neuve entre il y a 2 800 et 1 900 ans, et leur présence au Labrador couvre la période allant de 2 800 ans à 2 000 ans dans le passé.

D'où venaient-ils?

Ils sont venus de la région de l'île de Baffin, en passant par le Labrador.

Que leur est-il arrivé?

Les archéologues ne sont pas certains de ce qu'il est advenu des Esquimaux Groswater. Apparus sur l'île de Terre-Neuve à la faveur d'une période de climat froid, ils ont pu repartir lorsque le climat s'est réchauffé. Après leur départ, ils peuvent avoir trouvé la mort ou être devenus les Paléo-esquimaux de la culture de Dorset qui leur ont succédé à Terre-Neuve et au Labrador.

